



CENTRE
WALLONIE-
BRUXELLES
| PARIS

DÉMONS ET MERVEILLES ***CRITIQUE DE LA RAISON PURE***

OLIVIER ET QUENTIN SMOLDERS

DU 24 JANVIER 2020 AU 1^{ER} MARS 2020

VERNISSAGE : JEUDI 23 JANVIER 2020 | 18H > 20H
PRÉCÉDÉE D'UNE VISITE COMMENTÉE PAR LES COMMISSAIRES À 17H

CONTACT
ARIANE SKODA
01 53 01 96 92 | A.SKODA@CWB.FR

COMMISSARIAT

Olivier Smolders est écrivain et cinéaste. Professeur à l'INSAS (Institut National des Arts du Spectacle) à Bruxelles, il a réalisé une quinzaine de films et publié des essais touchant les domaines du cinéma, de la photographie, de la littérature et des arts en général. Dès ses premiers films, il s'est attaché à interroger les failles, les dérèglements des sens, les histoires singulières. S'inspirant de faits-divers ou de textes littéraires abordant la question des limites - esthétiques, morales, poétiques...- il a construit une œuvre qui affronte la question des tabous et cherche à mettre le spectateur dans une position décalée par rapport à ses convictions, troublante par rapport à ses émotions. **Ces films ont reçu plus de soixante-dix récompenses dans des festivals internationaux.**

Quentin Smolders est artiste peintre, sculpteur et graveur, formé à La Cambre et au 75 à Woluwe. Professeur à l'École des Arts d'Ixelles, il anime également des ateliers d'été de sculpture et a réalisé des films sur les techniques traditionnelles d'impression japonaise (Ukiyo-e). Ses œuvres font régulièrement l'objet d'expositions personnelles et participent à des expositions collectives. Il a élaboré une œuvre bigarrée, à la fois joyeuse et fantastique, recourant à quasi toutes les techniques, dont l'acrylique, la gravure, la lithographie, les collages ou les monotypes. S'inspirant parfois d'images populaires, il crée un monde en constante métamorphose, éclatant de couleurs et de formes débridées. Par ailleurs, en détournant des objets de leur fonction d'origine, il réinvente l'art de la collection déviante. Des capsules de bouteille deviennent des alignements de chrysalides aux couleurs chatoyantes. Des morceaux de bois, de cuir ou d'os se changent en animaux improbables relevant de la cryptozoologie.

Depuis plus de trente ans, **Olivier et Quentin Smolders** ont travaillé sur des projets communs. À l'occasion de films, de livres, d'expositions, ils ont partagé leur passion pour les images, les faits-divers insolites, les histoires fantastiques, les insectes, les cabinets de curiosité, les sciences déviantes ou la littérature excentrique.

L'exposition **Démons et Merveilles, critique de la raison pure**, sera l'occasion de découvrir avec un regard neuf la singularité de ces univers mixtes qui portent sur le monde un regard à la fois grave et amusé. Le Centre Wallonie-Bruxelles | Paris présentera les œuvres des deux artistes du **24 janvier au 1er mars 2020**. Le vernissage aura lieu le 23 janvier 2020 dès 18h30. L'exposition sera accompagnée du cycle **Pleins feux sur Olivier Smolders** qui, du 23 au 28 janvier 2020, proposera notamment une intégrale de ses films complétée par une classe de cinéma et une carte blanche.

Cette exposition proposera une vision croisée, plurielle et iconoclaste de ces deux parcours d'artistes. Il s'agira d'une sorte de gai savoir, à partir des imaginaires déployés par les œuvres elles-mêmes. Des gravures, peintures, collages et objets insolites côtoieront des images des films, des photographies de tournage et des projections sur écran.

Olivier Smolders a publié régulièrement des ouvrages textes-images qui déplaient l'imaginaire présent dans ses films. C'est notamment le cas de deux livres publiés aux Impressions Nouvelles, l'un rassemblant des textes sur ses dix premiers films, l'autre apportant des variations à partir du film « Voyage autour de ma chambre » .

Dans le contexte de cette nouvelle exposition au Centre Wallonie Bruxelles | Paris, **les éditions CFC** vont éditer un livre évoquant ces parcours de création. Des écrits des deux artistes, accompagnés d'une importante iconographie, seront prolongés par des textes critiques.

L'exposition proposera un parcours articulé à partir de quelques séries de l'œuvre de Quentin Smolders : *le monde à rebours* (gravures sur bois), *les abysses* (monotypes noir et blanc), *capsulidae* (collection de petits objets trouvés), *typographia naturalis* (impressions végétales), *paysages* (monotypes couleur), *portraits* (acrylique) et *vieux murs* (collages papiers peints).

Parallèlement, quelques titres de référence dans la filmographie d'Olivier Smolders serviront de fil conducteur entre les différents espaces : *Axolotl*, film chimérique (2018), *Adoration*, film anonyme (1987), *La philosophie dans le boudoir* (1991), *Ravissements* (1991), *Mort à Vignole*, film solitaire (1998), *Voyage autour de ma chambre*, film immobile (2008), *Nuit Noire* (2005), *Petite anatomie de l'image*, film à l'eau de rose (2009), *La part de l'ombre*, film en voie de disparition (2013), *La Légende dorée*, film sphérique (2015).

OLIVIER SMOLDERS

OLIVIER SMOLDERS, né le 04/01/56 à Léopoldville, est licencié en Philologie romane (UCL) et diplômé en réalisation de l'Institut Supérieur des Arts du Spectacle.

Il a été maître de conférences à l'université de Liège et professeur à l'ISV. Fondateur des Films du Scarabée, producteur, scénariste et réalisateur de films, il enseigne à l'Insas.



www.smoldersscarabee.be/index_o.htm

¹ Smolders O., *La part de l'ombre*, Les Impressions Nouvelles, Paris-Bruxelles, 2005
<https://lesimpressionsnouvelles.com/catalogue/la-part-de-lombre>

² Smolders O., *Voyage autour de ma chambre*, Les Impressions Nouvelles, Paris-Bruxelles, 2009.
<https://lesimpressionsnouvelles.com/catalogue/voyage-autour-de-ma-chambre/>

NEUVAINE, film pour amuser les chaises, 30', N/B, 16mm

Prix du meilleur film de fiction, Festival Jeunes Cinéastes, Bxl, 1984.

Prix ABAFT, Festival Jeunes Cinéastes, Bxl, 1984.

Mention Spéciale du Jury, Media 10/10, Namur, 1984.

L'ART D'AIMER, film dramatique en couleurs, 15', Couleurs, 16mm

Prix SABAM pour le scénario, Festival de Bruxelles, 1985.

ADORATION, film anonyme, 15', N/B, 35mm

Prix SABAM, Festival de Bruxelles, 1987.

Prix Canal +, Festival de Clermont-Ferrand, 1987.

Mention Spéciale pour la mise en scène, id., 1987.

Mention Spéciale du Jury, Média 10/10, 1986.

Mention Spéciale du Jury, Festival de Tampere, 1987.

Nominé au prix du meilleur court métrage belge 1987.

Sélection «Perspectives du Cinéma Français», Fest. de Cannes, 1987.

POINT DE FUITE, film pédagogique, 10', Couleurs, 35mm, d'après une nouvelle de Marcel Mariën

Prix RTBF/RTC au Festival Media 10/10, Namur, 1987.

SEULS, portraits d'enfants en institution psychiatrique, 12', coréalisé avec Thierry Knauff, N/B, 35mm

Prix du meilleur documentaire, Festival Bruxelles, 1989.

Prix du meilleur court métrage, Festival de Turin, 1989.

Prix RTBF/RTC, Festival Media 10/10, Namur 1989.

Prix de la réalisation au Festival d'Evry, 1989.

Prix de la recherche au Festival de Clermont Ferrand, 1990.

Mention Spéciale au Festival de Lille.

Mention Spéciale au Festival de Lorquin.

Mention Spéciale au Festival de Bombay.

Palme d'argent au Festival de Sfax, 1990.

LA PHILOSOPHIE DANS LE BOUDOIR (14') + RAVISSEMENTS (7')

diptyque mettant en miroir deux «textes-limites» (N/B, 35mm):

fragments de D-A-F de Sade / fragments de Sainte Thérèse d'Avila

Prix SABAM au Festival Media 10-10, Namur 1991.

Prix de l'Obstination (sic), Festival International de Bruxelles, 1992.

Prime à la qualité octroyée par le CNC.

PENSEES ET VISIONS D'UNE TETE COUPEE, film pour Antoine Wiertz, 26', Couleur, 35mm

portrait d'un peintre imaginaire à partir de la vie

et de l'œuvre d'Antoine Wiertz

Prix de l'Obstination (sic), Festival International de Bruxelles, 1992.

Prix du Jury des Jeunes, Festival de Clermont Ferrand, 1992.

Mention Spéciale au Festival Tous Courts d'Aix-en-Provence, 1991.

Mention de qualité attribuée par le C.N.C.

L'AMATEUR, film en forme de poire, 26', Noir et Blanc, 35mm, Dolby Stéréo.

Prix Tapages, Festival de Villeurbane, 1997.
Prix Cinémas du Sud, Festival d'Aix-en-Provence, 1997.
Prix du meilleur cadre, «Chasse à courts», Festival Film Européen, 1998.
Prime à la qualité du Ministère de la Communauté Française.
Sélection FIPA 1998.

MORT A VIGNOLE, film solitaire, 25', Noir et Blanc (+ couleurs en version TV), 35mm, Dolby.

Grand Prix du Festival Media 10/10, Namur, 1998.
Grand Prix International du Festival de Pantin Côté Court, 1999.
Grand prix international du Festival d'Aix-en-Provence, 1999.
Prix du court métrage du festival Travelling de Rennes, 2000.
Prix APPCB Cinergie au Festival international de Bruxelles, 1999.
Prix de la Jeunesse au Festival de Grenoble, 1999.
Prix du Jury de la Presse au Festival de Grenoble, 1999.
Prix du Jury des Jeunes au Festival de Montecatini, 1999.
Prix spécial du Jury au Festival du Cinéma Européen en Essonne
Prix " colombe d'argent " au Festival International de Leipzig, 1999.
Prix du court métrage au " Rencontres cinématographiques ", Le Fresnoy, 99.
Prix spécial du Jury au festival de Brest, 1999
Primé par le " Student jury of the royal city of Krakow ", Cracovie, 1999.
Mention d'honneur au Festival de Vila do Conde, Portugal, 1999.
Mention d'honneur au Festival der Nationen, Ebensee, 1999.

NUIT NOIRE Long métrage de fiction, HD & 35mm, 90', couleurs, Dolby Digital

Golden Glibb Award. Best Movie Internationales
Filmfestival fur Obscure Film, Deutschland, 2006
Special price of the jury : Puchon International Fantastic
Film Festival, Corée du Sud, 2005
Special mention of the jury : Brussels International
Fantastic Film Festival, 2005
Award Bronze Frog photography: Lodz Camerimage Festival,
Pologne, 2006

VOYAGE AUTOUR DE MA CHAMBRE, film immobile , 26', HD & 35mm, couleurs, Dolby Digital

Prix du Meilleur Documentaire au Festival Media 10/10 de Namur 2008.
Grand Prix Docencourt au festival de Lyon 2009
Prix du Jury Jeune au Festival de Vendôme 2008.
Mention Spéciale du Jury Jeune au Festival d'Aix-en-Provence 2008.
Mention Spéciale du Jury Etudiant au Festival de Nice 2009.
Prix annuel du documentaire Scam 2009.
Nominé aux Lutins du court métrage et aux Césars 2010.
Cinematic Achievement Award au Thess international short
film festival Grèce 2010.

PETITE ANATOMIE DE L'IMAGE, film à l'eau de rose, 21', HD & 35mm, couleurs, 5.1

Grand Prix de la compétition Labo au festival de Clermont-Ferrand 2010
Prix du meilleur film expérimental au Tabor film festival Croatie 2010
Grand Prix Spécial du jury au XXII Fano International Film Festival 2010

LA PART DE L'OMBRE, film en voie de disparition, 26', HD Prores & DCP, couleurs, 5.1

Prix du Meilleur Court métrage au FIFF 2014
Night award au 13th International Festival Signes de Nuit (Bangkok 2015)
Prix du public au 13th International Festival Signes de Nuit (Bangkok 2015)
Prix du meilleur Documentaire Compétition International festival de Tampere (Finlande 2015)
Prix de la création au festival International du film sur l'art FIFA Montréal 2015
Mention, Spéciale du Jury au Minimalen Short Film Festival (Norvège 2015)
Night Award au 13th International festival Signes de Nuit Lisboa Portugal 2015
Cinematic Achievement Award au Thess international short film festival Grèce 2015.

LA LEGENDE DOREE, film sphérique, 24', HD Prores & DCP, couleurs, 5.1

Prix IUT Corsica festival Nuits du Med Corse 2015.
Premier Prix jury étudiant au 14th International festival Signes de Nuit Paris 2015
Grand Prix du 14th International Festival Signes de Nuit Bangkok 2016
Signs Award for Documentary honors films by student jury Saarbrücken

L'ACCORD DU PLURIEL, portraits d'élèves, 70', ST English, proRes et DCP.

Distribution en milieu scolaire et associatif, festival film d'éducation d'Evreux

AXOLOTL, film chimérique, 25', HD Prores & DCP, n/b & couleurs, 5.1.

Premières projections en mai 2018
Prix UNIFRANCE expérimental 2018 Festival d'Aix-en-Provence
Prix du Jury des jeunes au festival Fauto Doc 2019

Sélection de livres publiés par Olivier Smolders :

Paul Nougé, à l'école de la ruse, Labor, 1995
14 Adages d'Erasmus, la Maison d'Erasmus, 1997
Eraserhead de David Lynch, Yellow Now, 1998
Expérience de la bêtise, Yellow Nos, 1991
La part de l'ombre, Les Impressions Nouvelles, 2005
Voyage autour de ma chambre, Les Impressions Nouvelles, 2009 de l'autre côté du tiroir, Yellow Now, 2010
Nosferatu contre Dracula, Les Impressions Nouvelles, 2019

QUENTIN SMOLDERS

Quentin SMOLDERS, né le 29/01/60
à Bruxelles.

Formation :

1980-1982 : Gravure au «75» à
Woluwe

1982-1987 : Peinture et Recherches
tridimensionnelles à La Cambre

Enseigne la peinture depuis 1987
à l'École des Arts d'Ixelles



Expositions :

- 1980 : Lauréat du prix «trait couleurs volumes»
- 1981 : Première exposition de gravure à Boisfort
- 1982 : Participe aux Pierres taillées à Les-Avins-en-Condroz
- 1983 : Retenu au prix «Médiatine» avec des peintures
- 1984 : Participe à la Biennale de kyoto au Japon
- 1985 : Prix de l'estampe de la commune de Boisfort
- 1986 : Participe à «la peinture à la Cambre» Bruxelles
- 1987 : Mention Peinture au prix «Médiatine»
- 1989 : Participe à la Biennale de Kyoto au Japon
- 1990 : Exposition personnelle chez «Albert Dumont»
- 1992 : Expose avec Delfosse à l'Abbaye de Forest
- 1993 : Expose à l' «Espace Art-terre»
- 1996 : Expose avec le groupe «Arles Bruxellae»
- 1997 : Participe à la Biennale de Kyoto au Japon
- 1998 : Exposition Galerie «ABC» Bruxelles
- 1999 : Expose avec Van Eepoel chez «Albert Dumont»
- 2000 : Exposition Galerie «ABC» Bruxelles
- 2003 : Exposition Galerie «ABC» Bruxelles
- 2003 : Exposition «Cabinet de curiosités» Bruxelles-Paris
- 2007 : Expose à la Galerie Guggen, Copenhague
- 2008 : Exposition Galerie «ABC» Bruxelles
- 2009 : Exposition «Figures amies» Galerie Albert Dumont Bruxelles
- 2010 : Exposition «De l'autre côté du tiroir» Le Vecteur Charleroi
- 2011 : Exposition «Les dents de l'ogre» Maison Pelgrims Bruxelles
- 2012 : Exposition «Sculptures-Gravures» Galerie ABC Bruxelles
- 2012 : Participe à l'exposition collective POP-UP au musée d'Ixelles
- 2014 : Exposition Galerie «ABC» Bruxelles
- 2016 : Exposition de gravure-peinture-sculpture Galerie «ABC» Bruxelles
- 2018 : Exposition de gravure-peinture-sculpture Galerie «ABC» Bruxelles

www.smolderscarabee.be

Vidéos sur les expositions et tutoriels sur les techniques de gravure Ukiyo-te :
<http://www.smolderscarabee.be/videos.php?v=37&artiste=Q>

Le parcours de l'exposition proposera environ dix entrées.
En voici des extraits.

LE MONDE À REBOURS



Quentin Smolders, gravures sur bois, 120 x 190 cm

D'après l'histoire d'Issei Sagawa, un étudiant japonais qui tua, dépeça et mangea une jeune hollandaise dans un appartement à Paris.

LA GUERRE DES ETOILES REVUE PAR REAGAN
Reagan relance les programmes américains d'armes de science fiction et propose dans le même temps aux Soviétiques une solution intermédiaire pour l'installation des euromissiles. Lire pages 2 à 5.

47 • JEUDI 31 MARS 1981 • 56e ANNÉE • N° 588

Libération

Agents de voyage: négociations suspendues
Après la manifestation hier à Paris de quelque trois à cinq mille professionnels du tourisme, Jacques Delors a posé comme préalable à la reprise des discussions un retour au calme. Lire page 6.

Reconnu dément, Issei Sagawa ne sera pas jugé mais interné

LES CONFESSIONS DU JAPONAIS «CANNIBALE»

Le 11 juin 1981, Issei Sagawa, un étudiant japonais résidant en France depuis quatre ans, tuait et dépeçait une étudiante hollandaise, Renée Hartewelt. Crus ou cuits, il avait ensuite mangé plusieurs morceaux du corps de sa victime. Cinq jours plus tard, il était arrêté. Suivant le rapport des trois experts psychiatriques, le juge d'instruction vient de le déclarer « dément au sens de l'article 64 du code pénal » et de signer une ordonnance de non-lieu : Issei Sagawa ne sera pas jugé mais interné dans un asile psychiatrique. Nous avons reconstitué, à partir de plusieurs témoignages, une version des faits parfois très différente de ce qui fut dit à l'époque sur les circonstances de ce drame. Lire page 11.

«L'EFFET SARTRE» PAR P. BOURDIEU
A l'occasion de la sortie de deux ouvrages inédits de Jean-Paul Sartre, le sociologue Pierre Bourdieu analyse pour Libération « l'intellectuel total » qu'était Sartre : à la fois écrivain, philosophe, critique, dramaturge, politique... Lire pages 20 à 21.



Agence : L'ESPRESSO • Belgique : 275 • Canada : 95,00 • États-Unis : 400 L.S.A. • Espagne : 1.000,00 • France : 30,00 • Grèce : 400,00 • Italie : 1.200,00 • Luxembourg : 270 • Portugal : 400,00 • Royaume-Uni : 400 L.S.A. • Suisse : 4,50 • Tunisie : 300,00





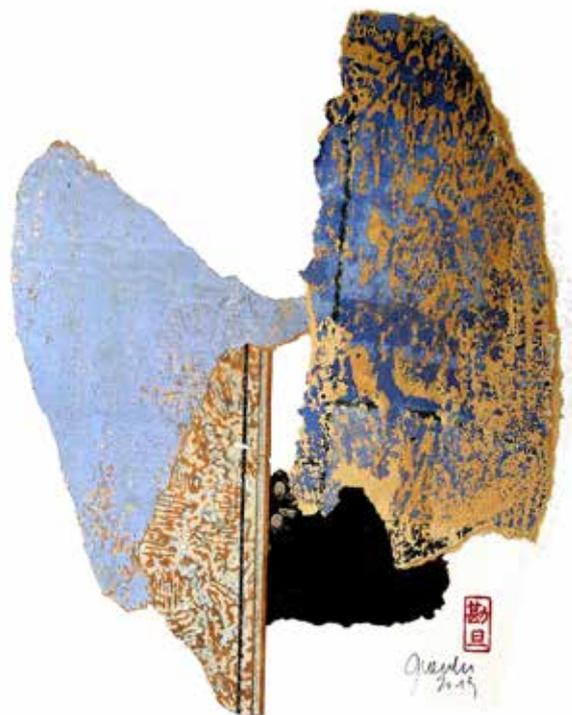
LA PHILOSOPHIE DANS LE BOUDOIR / RAVISSEMENTS

Diptyque mettant en miroir deux « textes-limites »
fragments de D-A-F de Sade et de sainte Thérèse d'Avila





Photos de tournage « La philosophie dans le boudoir » & « Ravissements »



Quentin Smolders, collage, 30 x 40 cm

VOYAGE AUTOUR DE MA CHAMBRE & MORT A VIGNOLE

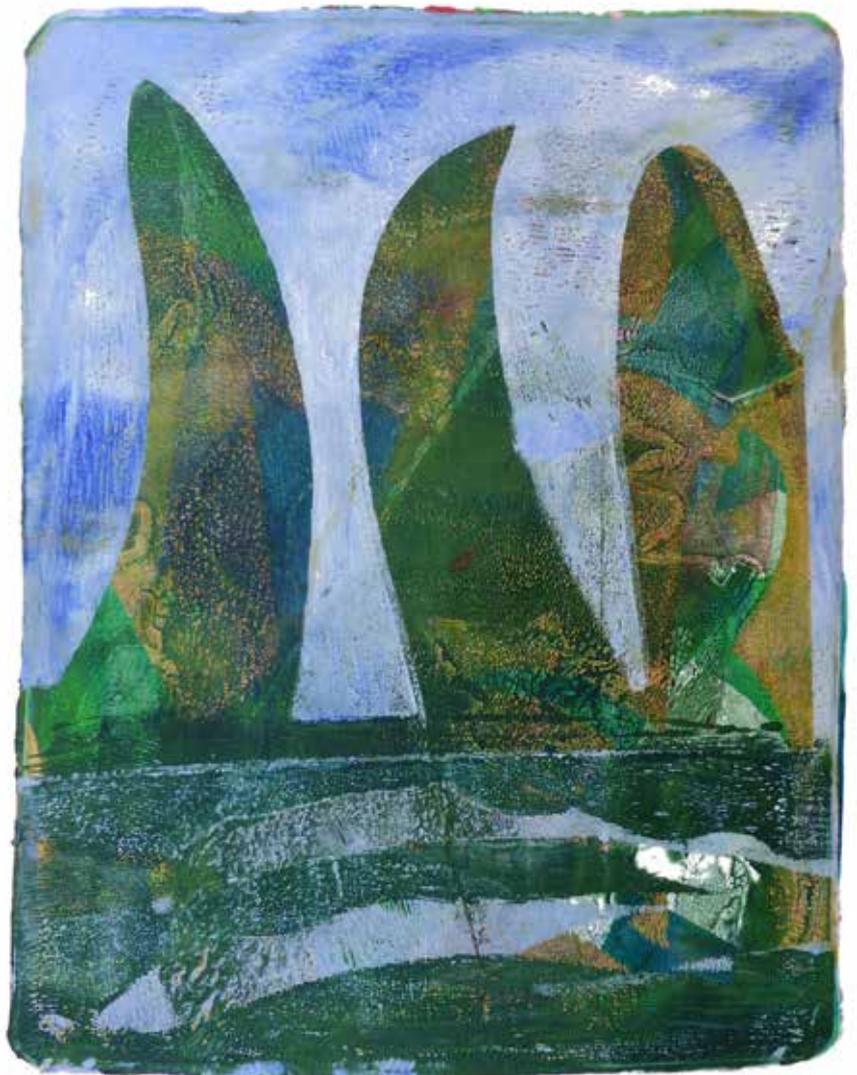
Voyage autour de ma chambre : retiré dans sa chambre, un cinéaste parle des territoires et des voyages, réels ou imaginaires, qui l'ont fait ou qui l'ont défait.

Mort à Vignole : A l'occasion d'un voyage d'un séjour sur une île au large de Venise, un cinéaste interroge la façon dont les images familiales interviennent dans les histoires d'amour et de mort.





Quentin Smolders, monotype, 30 x 40 cm



NUIT NOIRE

Nuit Noire est une fable construite sur le mariage du noir et du blanc, de la neige et de la nuit, du sang et du lait, d'une vieille Europe et de l'Afrique qu'elle avait inventée, de la vie souterraine des scarabées et de celle, aérienne, des papillons. Prisonnier entre le désir et la répulsion que lui inspire le paradis de ses amours enfantines, Oscar abandonne peu à peu sa vie à d'inquiétants fantômes.





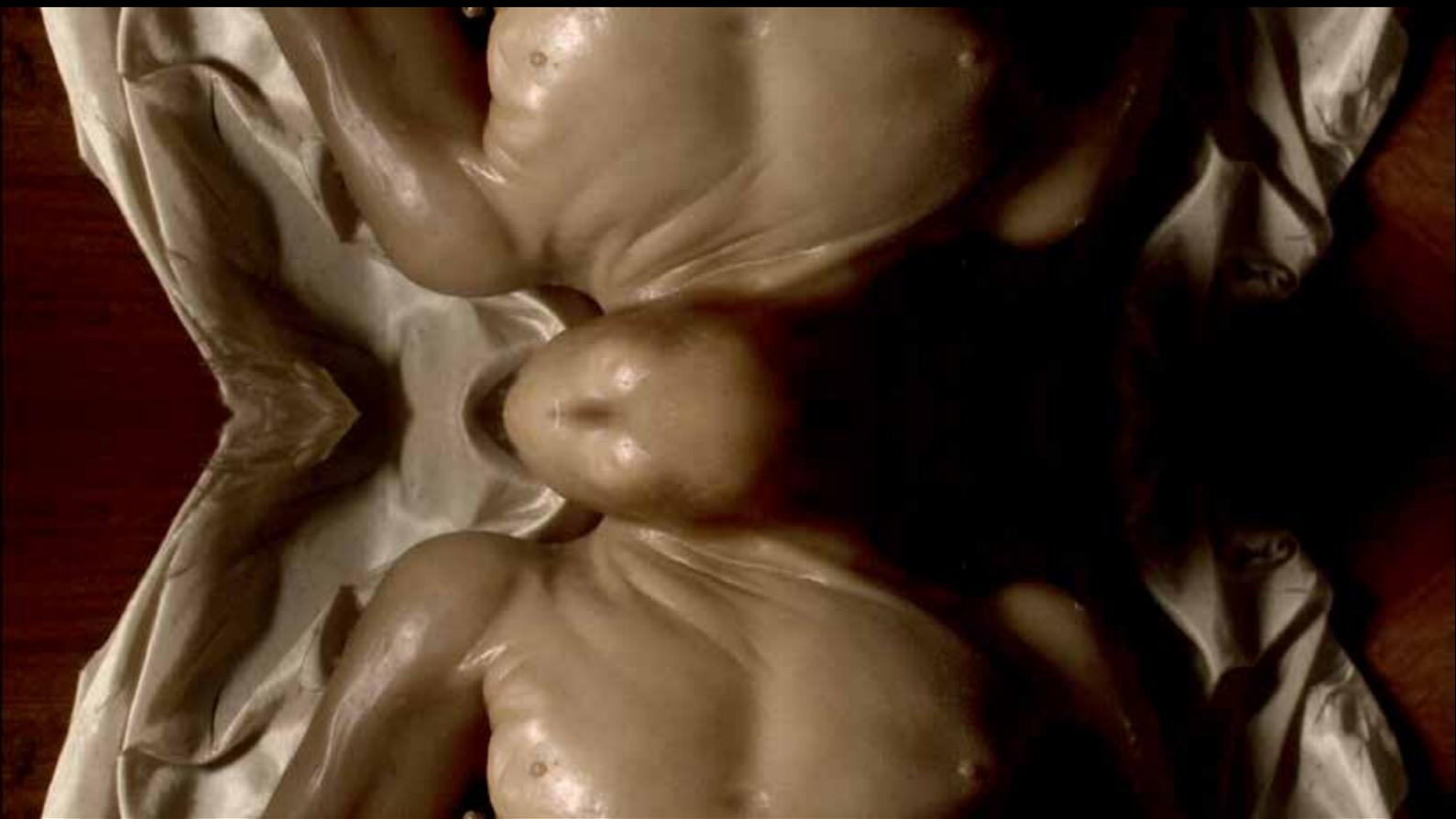
CAPSULIDAE

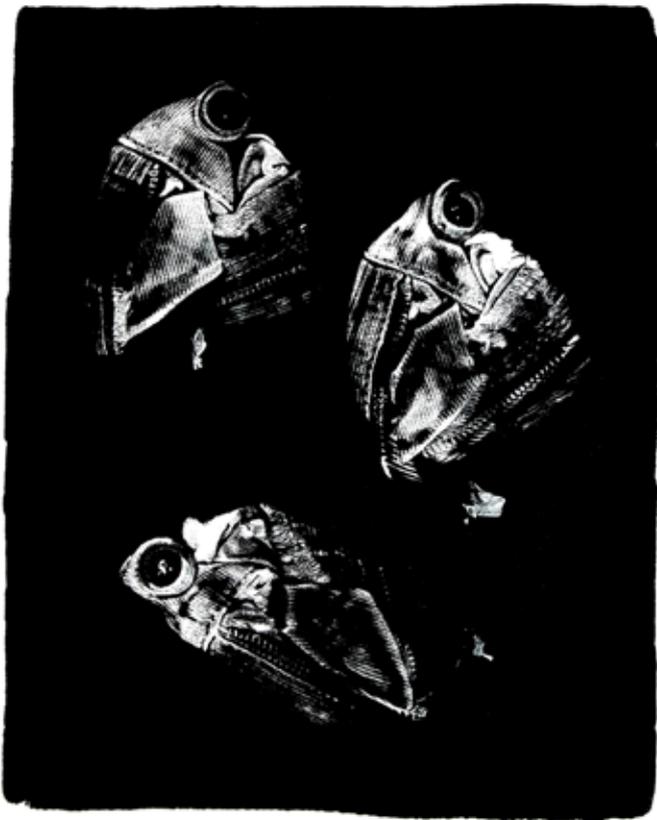
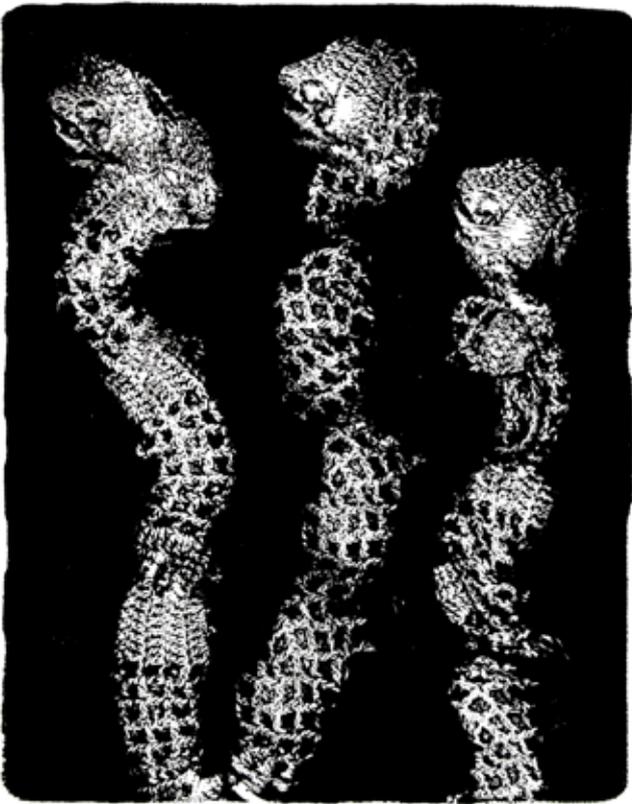
Quentin Smolders collectionne tout ce qui tombe sous ses pas, brille dans les caniveaux, se cherche un destin insolite. Ainsi de ces chrysalides mordorées, de ces boutons de culotte, de ces fruits, de ces lèvres, de ces riens enchanteurs.



À la fin du 18^e siècle, des artistes florentins ont reproduit dans la cire des corps mis à nu par les scalpels de la chirurgie. Dans un geste symétrique, *Petite anatomie de l'image* découpe les images elles-mêmes en pratiquant des incisions, des greffes, des mises en abîme.







Quentin Smolders, monotypes, 30 x 40 cm

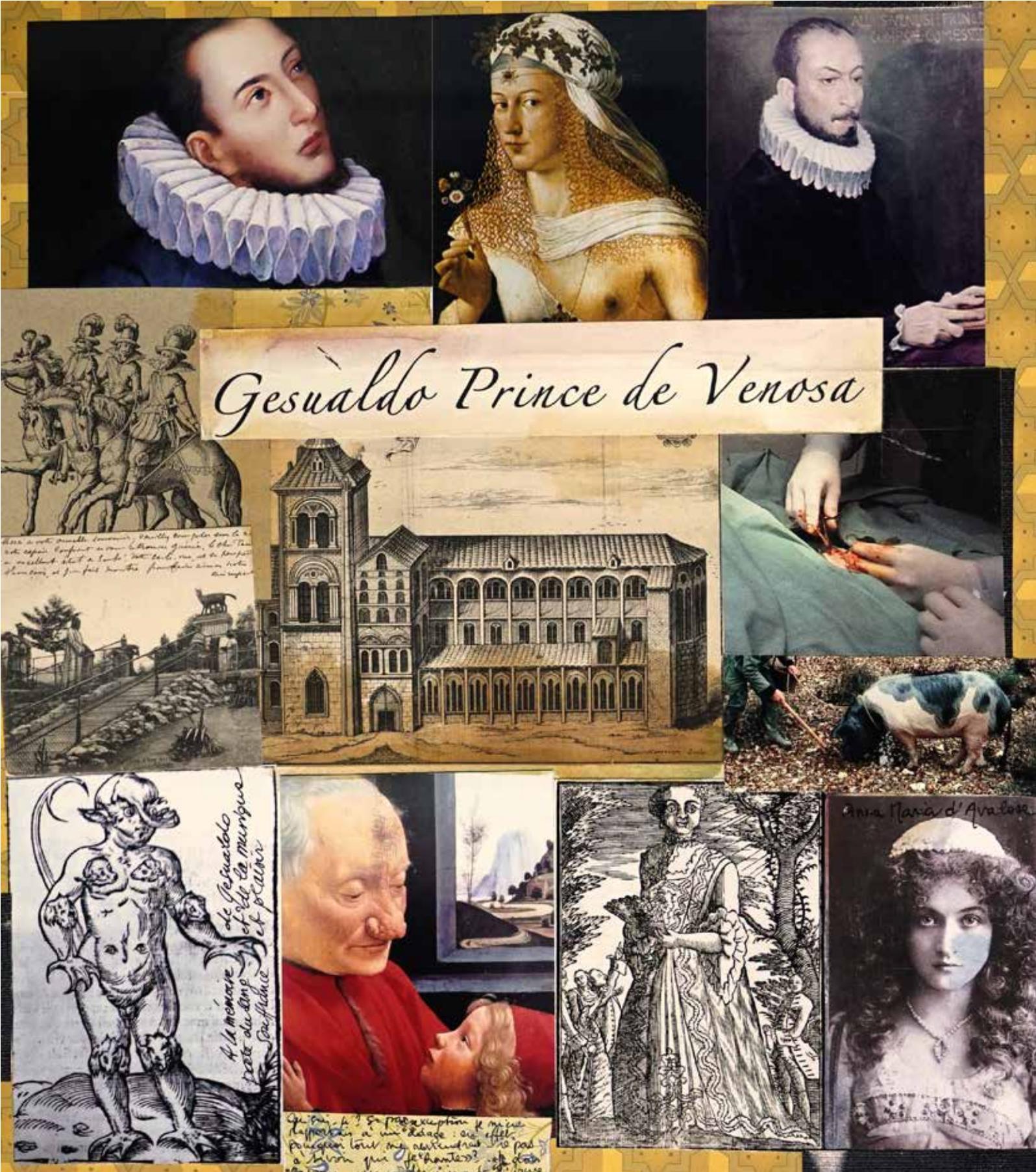
LA PART DE L'OMBRE / AXOLOTL

La part de l'ombre : le 7 février 1944, jour du vernissage d'une importante exposition de ses œuvres, le photographe hongrois Oskar Benedek disparaît. Plus de soixante ans plus tard, une enquête révèle ses œuvres à la fois scandaleuses et en avance sur son temps.

Axolotl : pour fuir son passé, un homme accepte une place de concierge dans un ancien immeuble. Il découvre un réseau de galeries qui lui permettent d'observer les locataires.







Quentin Smolders, collages pour *La Légende Dorée*, 80 x 45 cm



Le visiteur sera accompagné dans sa visite par une série d'informations sur l'origine des images et les différents contextes dont elles sont issues. Ainsi il sera possible de se faire une idée d'un chemin qui, de film en film, mène à ces croisements d'imaginaires autour de thème des Démons et merveilles. Cette exposition sera l'occasion de découvrir la singularité de ces univers parallèles qui portent sur le monde un regard à la fois grave et amusé.

